

N° du projet : 99.9241.3-001.00  
N° Prosoft : 91180569  
Date limite de soumission : **14/05/2024**  
L'offre est à transmettre par E-mail uniquement à l'adresse :  
**CD\_ACHATS\_Quotation@giz.de**

**APPEL D'OFFRES - 91180569**

**Objet : Assurance automobiles et bâtiments GIZ**

Madame, Monsieur,

La **Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**, est l'entreprise de Coopération Allemande qui propose des solutions viables, durables et efficaces dans les processus de changement politique, économique et social. Elle exécute des mesures de coopération technique pour le compte de la République Fédérale d'Allemagne en République Démocratique du Congo.

C'est dans ce cadre qu'elle lance cet avis d'appel d'offres public pour renouveler l'assurance de sa flotte automobile et bâtiments pour l'exercice 2024-2025 (**une année**) telle que :

1. **Flotte véhicule et motocyclettes (voir liste et spécification en annexe) ;**
2. **Bâtiments :**
  - a) Bureau GIZ : situé au n°7 de l'avenue Comité Urbain, Kinshasa – Gombe. Valeur estimée : 700.000 USD
  - b) Bureau Golf : situé au n°477, avenue du Cercle, Kinshasa – Gombe. Valeur estimée : 500.000 USD
  - c) Bureau RESE Kinshasa : avenue Colonel Modjiba n°463, Kinshasa – Gombe. Valeur estimée : 113.076 USD
  - d) Bureau RESE Lomami : avenue Lubumbashi, Q. Yakasongo, C. Kajiba, Ville de Kabinda. Valeur estimée : 5.400 USD
  - e) Bureau RESE Bnadundu : N°1024 CU commune Basoko, Bandundu ville. Valeur estimée : 3.600 USD
  - f) Bureau RESE Gemena : N°05, avenue Inga, Q. Congo, C. Gemena. Valeur estimée : 30.000 USD
  - g) Bureau BGF Kinshasa : N°11, avenue Cocotier, Kinshasa – Gombe. Valeur estimée : 144.000 USD

**Coopération allemande au développement  
Bureau GIZ à Kinshasa**

7, Avenue Comité Urbain (Réf / derrière la maison  
communale de la Gombe)  
**Gombe-Kinshasa**

T +243 81 084 4577  
F  
E giz-kongo-rdc@giz.de

Votre référence :  
Notre référence : 91179178

30 avril 2024

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sièges de la société :  
Bonn et Eschborn, Allemagne

Friedrich-Ebert-Allee 32 + 36  
53113 Bonn, Allemagne  
T +49 228 44 60-0  
F +49 228 44 60-17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
65760 Eschborn, Allemagne  
T +49 61 96 79-0  
F +49 61 96 79-11 15

E info@giz.de  
I www.giz.de

Tribunal d'instance (Amtsgericht)  
Bonn, Allemagne  
N° d'immatriculation au registre du commerce :  
HRB 18384  
Tribunal d'instance (Amtsgericht)  
Francfort-sur-le-Main, Allemagne  
N° d'immatriculation au registre du commerce :  
HRB 12394

Président du conseil de surveillance  
Jochen Flasbarth, Secrétaire d'État

Directoire  
Thorsten Schäfer-Gümbel  
(Président du directoire)  
Ingrid-Gabriela Hoven  
(Vice-présidente du directoire)  
Anna Sophie Herken

- h) Bureau Propaix Kinshasa : 4<sup>ème</sup> étage, immeuble Prestige, suite  
403 et 404, avenue Tombalbaye n°4239, Kinshasa – Gombe.  
Valeur estimée : 146.256 USD

La GIZ se réserve le droit d'entrer en contact avec le soumissionnaire pour clarification ou éventuelles négociations avant l'attribution du marché.

Toutes les quittances d'assurances doivent être transmises à la GIZ au plus tard 3 jours après la confirmation de la commande.

**La période de couverture est du 16/06/2024 au 15/06/2025.**

**Présentation du dossier :**

Les offres sont composées de 02 parties : documents administratifs et l'offre financière.

a. Les documents administratifs à fournir sont les suivants :

- Identification nationale ;
- Certificat du RCCM ;
- Attestation des situations fiscales à jour (soit preuves de paiements de décembre 2023, janvier et février 2024) ;
- Attestation de paiements de cotisations CNSS à jour (soit preuves de paiements de décembre 2023, janvier et février 2024) ;
- L'autorisation de ARCA pour prêter dans le secteur d'assurance en RDC.

***Notez que l'offre sera rejetée par manque d'un seul des documents requis.***

b. L'offre financière :

- Indiquer les montants unitaires et totaux **hors taxes**, en dollar américain USD détaillé selon qu'il s'agit des véhicules et motocyclettes (point 1) et bâtiments (point 2),

Les offres sont à transmettre par e-mail uniquement au plus tard le **14/05/2024** à l'adresse suivante :

**CD\_ACHATS\_Quotation@giz.de**

Ces offres sont à transmettre en deux fichiers séparés :

- Fichier 01 : Documents administratifs ;
- Fichier 02 : Offre financière.

En indiquant le N° du dossier : **91180569 Assurance**

En cas de non-respect des instructions, votre offre sera éliminée lors de l'ouverture des offres.

Toute demande de clarification relative au présent dossier est à adresser uniquement :  
**CD\_ACHATS\_Quotation@giz.de**

1. Le fait de ne pas indiquer le N° de référence de l'offre tel qu'indiqué, dans l'objet du mail entraînera la disqualification de l'offre ;
2. Les soumissions tardives ne seront pas acceptées ;
3. Les offres soumises auprès du personnel de la GIZ ou à d'autres adresses e-mails différentes de celle ci-dessus indiquée seront rejetées. Cela s'applique également si une autre adresse est mise CC ;
4. Seules les offres soumises à **CD\_ACHATS\_Quotation@giz.de** sont acceptées ;
5. Les offres doivent être soumises au format des fichiers PDF;
6. La GIZ n'accepte le « file transfert » que pour la soumission de documents dépassant la taille de 23 Mo. Une transmission par d'autres applications telles que Google Drive, etc. ne sera pas acceptée.
7. En cas de besoin de clarification, prière de transmettre votre demande à l'adresse e-mail : **CD\_ACHATS\_Quotation@giz.de** en indiquant à l'objet du mail : **91180569 Clarifications**. Faute de quoi, une réponse peut ne pas vous parvenir.
8. Si vous n'avez pas de nouvelles de notre part dans un délai de 6 semaines après la date limite de soumission, veuillez considérer que nous ne sommes pas en mesure de répondre favorablement à votre candidature ;

La GIZ se réserve le droit d'annuler ce processus à tout moment sans en informer les fournisseurs et sans aucun frais de remboursement pour les fournisseurs qui participent à ce processus d'appel d'offres. La GIZ n'est tenue d'accepter aucune offre.

Prière de tenir compte des exigences particulières pour la soumission de l'offre, y compris l'adresse e-mail indiquée.

Le fournisseur reconnaît sans ambages que la GIZ est exemptée du paiement de toutes les taxes publiques, TVA comprise. Il s'engage par conséquent, à faire paraître clairement sur son offre le prix hors taxe en USD ainsi que les différentes taxes qui auraient pu être payées par la GIZ.

Si l'offre est libellée en FC, la GIZ se réserve le droit d'appliquer le taux de change officiel du jour concerné de la B.C.C.

En cas d'erreurs de calcul dans l'offre, la GIZ se réserve le droit de recalculer le montant global basé sur les quantités demandées par la GIZ et les prix unitaires hors taxes par ligne proposés par le soumissionnaire.

En cas de retard de livraison après commande, il sera appliqué automatiquement une pénalité d'un montant de 1% de la valeur des marchandises en retard pour chaque semaine commencée et ce jusqu'à 10% de la valeur totale de la marchandise.

Après un retard de 2 semaines, la GIZ pourra automatiquement résilier le contrat sans que le fournisseur n'ait droit à aucun dommage ou intérêt.

### **Annulation de la procédure d'appel d'offre**

La procédure d'appel d'offres peut être annulée sans que les soumissionnaires aient droit à des dommages et intérêts dans les cas ci-dessous :

- (a) Lorsqu'aucune Offre correspondant aux conditions de l'appel d'offres n'a été reçue.
- (b) Lorsque la procédure d'appel d'offres a fait l'objet de modifications considérables.
- (c) Lorsque les offres ne correspondent pas au devis estimatif ou que le pouvoir adjudicataire pour des raisons propres ne peut pas adjudger les marchés dans un raisonnable délai.
- (d) Lorsque le pouvoir adjudicataire décide pour des raisons internes de refaire l'appel d'offres.

Les Soumissionnaires doivent être informés sans tarder de l'annulation de la procédure d'appel d'offres par le bureau GIZ, ainsi que des raisons de cette annulation.

### **Attribution et notification du marché**

La procédure d'appel d'offres peut être annulée avant l'attribution du contrat, sans que cela engage la responsabilité de la GIZ comme organisme d'attribution et indépendamment du degré d'avancement des procédures, si le programme a été annulé, si les circonstances ayant prévalu au moment de l'invitation à soumissionner ont changé essentiellement, si aucune offre ne satisfait les critères d'attribution du contrat, si les conditions d'une concurrence loyale et équitable ne sont pas réunies, si les offres financières ne sont à l'évidence pas raisonnables et/ou si elles dépassent le volume des ressources financières réservées pour le contrat.

Dans ce cas, la GIZ peut, au lieu de lancer un nouvel appel d'offres, entrer en négociation avec le soumissionnaire ayant obtenu le meilleur classement pour essayer d'aboutir à une offre satisfaisante.

Si la procédure d'appel d'offres est annulée, les soumissionnaires en seront informés par la GIZ. Les soumissionnaires n'ont pas droit à une compensation.

La GIZ se réserve le droit de rejeter toute offre non conforme aux prescrits du présent DAO sans recourir à aucun soumissionnaire avant l'attribution du marché.

### **Annexes :**

1. Liste et spécifications des véhicules et motocyclettes.

Fait à Kinshasa, le 30/04/2024.

**La Direction GIZ**

## Liste véhicules et motocyclettes de service

## ANNEXE 01 - 91180569

N°	Projets	Plaques	Marques et Types	Châssis	Années de production	Lieux	Places assises	Notifications
1	Bureau GIZ	002 IT 001	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ-10K012515	2013	Kinshasa	7	
2	PN 99.9241.3-001.00	002 IT 003	Toyota Hilux	AHTKB8CD802987521	2023	Kinshasa	5	
3		002 IT 009	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ-90K004002	2010	Kinshasa	7	
4		002 IT 700	Toyota Hilux	AHTFK22G503060688	2011	Kinshasa	5	
5		002 IT 002	MGZ	LSJW74091LZ025905	2020	Kinshasa	4	
6	PN 99.9241.3-002.00	002 IT 616	Toyota LandCruiser	JTEEB71J100051147	2009	Bukavu	5	
7	Qualipro	002 IT 817	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F008861	2020	Bukavu	10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
8	PN 20.4068.1-001.00	002 IT 818	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J20F008741	2020		10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
9		002 IT 819	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J30F008683	2020		10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
10		002 IT 820	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J30F008828	2020		10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
11		002 IT 821	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J30F008831	2020		10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
12		002 IT 588	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J40F022169	2022		10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
13		002 IT 589	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J40F022172	2022		10	Prolongation assurance jusqu'au 30 juin 2024
14	DISM	002 IT 505	Toyota LC Prado	JTEBR9FJ905023830	2022	Kinshasa	7	
15	PN 21.2072.3-001.00	002 IT 684	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ20K022731	2018	Lubumbashi	7	
16		002 IT 775	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ50K024800	2020	Kinshasa	7	
17		002 IT 866	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ80K019963	2016	Kinshasa	7	
18		002 IT 108	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ40K025842	2021	Lubumbashi	7	
19		002 IT 109	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ50K025851	2021	Lubumbashi	7	
20		002 IT 149	Iveco LKW	WJMB1VRS4PC488542	2022	Lubumbashi	3	
21	PROGERIM	002 IT 111	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ80K025911	2021	Lubumbashi	7	
22	PN 20.2070.9-001.00	002 IT 106	Toyota LC Prado	JTEBR9FJ20K218279	2021	Lubumbashi	7	
23		002 IT 107	Toyota LC Prado	JTEBR9FJ50K217983	2021	Lubumbashi	7	
24	APPU I A LA DEMOCRATIE PN 20.9036.3-001.00	002 IT 102	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ50K025557	2021	Lubumbashi	7	
25	RESE	002 IT 115	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F015924	2021	Gemena	10	
26	PN 21.2071.5-002.00	002 IT 116	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F016037	2021	Lomami	10	
27		002 IT 117	Toyota LC Prado TX	JTEBD9FJ40K025985	2021	Kinshasa	7	
28		002 IT 118	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F018998	2021	Mbuji-Mayi	10	
29		002 IT 119	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F019195	2021	Kinshasa	10	
30		002 IT 633	Toyota LC Pick Up	JTEBB71J004333998	2018	Gemena	5	
31		002 IT 634	Toyota LC Pick Up	JTEBB71J704334064	2018	Bandundu	5	
32		002 IT 635	Toyota LC Hardtop	JTEEB71JX07043134	2018	Kinshasa	7	
33		002 IT 685	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ-60K004118	2010	Kinshasa	5	
34		002 IT 752	Moto Yamaha DT 125	DE02X-105337	2018	Bandundu	2	
35		002 IT 795	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J-507025141	2014	Mbuji-Mayi	7	
36		002 IT 760	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ00K21285	2017	Bandundu	7	
37		002 IT 761	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ00K21299	2017	Kinshasa	7	
38		002 IT 779	Toyota LC Pick Up	JTEEB71J804327303	2017	Kinshasa	5	
39		002 IT 780	Toyota LC Pick Up	JTEBB71J50B003561	2019	Mbuji-Mayi	5	
40		002 IT 830	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F015888	2021	Bukavu	10	
41		002 IT 831	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J10F015891	2021	Goma	10	
42		002 IT 850	Moto Yamaha DT 125	DE02X-087535	2015	Lomami	2	
43		002 IT 867	Moto Yamaha DT 125	DE02X-087535	2015	Mbuji-Mayi	2	
44	MP	002 IT 122	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J30F016637	2021	Bukavu	10	
45	PN 21.1829.7-001.00	002 IT 123	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J50F016607	2021	Bukavu	10	
46		002 IT 124	Toyota LC Pick up	JTEBB71J40B033408	2021	Bukavu	5	
47		002 IT 130	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J70F019220	2022	Bukavu	10	
48		002 IT 131	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J80F018920	2022	Bukavu	10	
49		002 IT 528	Toyota LC Prado TXL	JTEBH9FJ70K223299	2019	Bukavu	7	
50		002 IT 631	Toyota LC Hardtop	JTEBR71J000091509	2017	Bukavu	10	
51		002 IT 636	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J407041122	2017	Bukavu	10	
52		002 IT 637	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J407041153	2016	Bukavu	10	
53	ProPaix	002 IT 613	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ70K024572	2019	Bukavu	7	
54	PN 21.2070.7-001.00	002 IT 617	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ20K024589	2019	Bukavu	7	
55		002 IT 618	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ60K024577	2019	Bukavu	7	
56		002 IT 638	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J407041265	2017	Goma	10	
57		002 IT 639	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J407041301	2017	Goma	10	
58		002 IT 645	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ90K022029	2017	Goma	7	
59		002 IT 736	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J107044298	2018	Bukavu	10	
60		002 IT 737	Toyota LC Prado	JTEEB71J207044326	2018	Bukavu	10	
61		002 IT 121	Toyota LC Pick Up	JTEBB71J20B034900	2021	Bukavu	5	
62		002 IT 834	Toyota LC Prado	JTEEB71J207044326	2018	Bukavu	10	

## Liste véhicules et motocyclettes de service

63	BGF	002 IT 150	Yamaha AG 100	3HA-256345	2022	Kindu	2
64	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 151	Yamaha AG 100	3HA-256361	2022	Kindu	2
65	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 152	Yamaha AG 100	3HA-256831	2022	Kindu	2
66	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 125	Moto Haojin HJ163FML	LZC20Z105KHF48976	2021	Kindu	2
67		002 IT 144	Toyota LC Pick Up	JTEEB71J10B043619	2021	Bukavu	5
68		002 IT 508	MG	LSJW74094LZ023744	2019	Kinshasa	4
69		002 IT 609	Toyota LC Prado TX	JTEBD9FJ40K026795	2022	Kinshasa	7
70	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 641	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J30F022194	2022	Kindu	5
71		002 IT 691	Toyota Fortuner	AHTK8FS600071409	2018	Kinshasa	6
72	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 692	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J307043685	2018	Kindu	10
73	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 693	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J407043629	2018	Kindu	10
74		002 IT 694	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J507043557	2018	Bukavu	10
75		002 IT 695	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J507043591	2018	Bukavu	10
76		002 IT 696	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J607043602	2018	Bukavu	10
77	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 697	Toyota LC Pick Up	JTEEB71JX04338531	2018	Kindu	6
78	PN 19.2068.5-002.00	002 IT 748	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ40K011939	2012	Kindu	5
79		002 IT 749	Toyota LC Prado	JTEBD9FJ50K011920	2012	Bukavu	7
80		002 IT 768	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J707021043	2013	Bukavu	10
81		002 IT 770	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J0070212017	2013	Bukavu	10
82		002 IT 772	Toyota LC Hardtop	JTERB71J-700071256	2013	Kinshasa	10
83		002 IT 781	Yamaha AG 100	3HA-208578	2014		
84		002 IT 791	Moto Yamaha AG100	3HA-202380	2014		
85		002 IT 792	Moto Yamaha AG100	3HA-208185	2013		
86		002 IT 794	Moto Yamaha AG100	3HA-222098	2017		
87		002 IT 809	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J-807026302	2014	Bukavu	10
88		002 IT 813	Toyota Fortuner	AHTYK59G-300011605	2014	Kinshasa	6
89		002 IT 815	Toyota Fortuner	AHTYK59G-500011602	2014	Kinshasa	6
90	ZFD	002 IT 128	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J70F019055	2022	Bukavu	10
91	22.9114.4-003.00	002 IT 129	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J70F019086	2022	Bukavu	10
92		002 IT 841	Nissan Patrol	JN1TESY61Z0-576450	2020	Bukavu	7
93		002 IT 842	Nissan Patrol	JN1TESY61Z0-576456	2020	Bukavu	7
94	InS Cobalt	002 IT 871	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J30F011311	2020	Kolwezi	10
95	PN 68.3040.0-001.00	002 IT 872	Moto BMW G31S	WB30G020GLRA00214	2020	Kolwezi	2
96	RESICO	002 IT 153	Toyota LC Hardtop	JTEEB71JX0F027733	2023	Goma	10
97	PN 23.4068.5-001.00	002 IT 154	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J70F027754	2023	Goma	10
	VSBG						
98	PN 23.2034.9-001.00	002 IT 155	Toyota LC Hardtop	JTEEB71J40F027811	2023	Goma	10